

PROJET D'ETABLISSEMENT 2008-2011

Le collège a été créé le 1^{er} septembre 1994, à la suite du départ des Forces Françaises, dans les locaux de l'ancien collège géré par la Direction de l'Enseignement Français en Allemagne. Il porte le nom de Collège Voltaire depuis le 1^{er} septembre 1997.

Le premier chef d'établissement a été nommé en septembre 1998 alors que l'on ouvrait une classe de 3^e et que le premier cycle du secondaire était ainsi complet.

Le collège Voltaire comprend actuellement 3,5 classes préélémentaires (71 élèves en septembre 08), 7,5 classes élémentaires (180 élèves en septembre 08), et 5 classes de collège (118 élèves en septembre 08). Le Collège Voltaire peut donc accueillir tout enfant français ou étranger désireux de suivre un enseignement français de la maternelle au collège.

Situé à Reinickendorf, dans le nord de Berlin, le collège a travaillé depuis sa création à se positionner par rapport aux nombreuses écoles berlinoises qui offrent gratuitement des cursus francophones et bilingues.

Les parents qui inscrivent leurs enfants au Collège Voltaire ont deux préoccupations essentielles : d'une part leur enfant doit bénéficier de la même formation qu'un enfant fréquentant une école de France, d'autre part, il doit bénéficier d'un enseignement de l'allemand le menant autant que possible au bilinguisme. Le collège accueille des élèves français, allemands et binationaux, étrangers, qui viennent tous d'horizons différents. Cette diversité et cette richesse nous offrent un public hétérogène pour lequel nous devons trouver des réponses adaptées.

L'équipe éducative compte 11 enseignants en primaire et 14 enseignants en secondaire. Plus de la moitié des professeurs n'assure que quelques heures au collège. Les cours d'allemand en primaire sont assurés par 4 personnels recrutés localement.

Un personnel assure la double fonction de CPE et documentaliste pour le collège.

L'entretien des locaux est assuré par 7 agents, 3 aides-maternelles secondent les enseignantes des classes maternelles.

L'équipe administrative se compose de la principale, de l'agent comptable, du directeur de l'école, de 2 secrétaires, dont une à temps partiel et d'un aide-comptable.

Le collège Voltaire dispose de bâtiments vastes, situés dans un cadre de verdure. Les différents niveaux sont installés dans 3 bâtiments distincts disposant de salles spacieuses et de plusieurs cours de récréation. Il dispose également de salles spécialisées :

- Laboratoires de sciences
- Salle arts plastiques
- Salle musique
- 2 salles pour l'informatique
- Salle vidéo
- 3 bibliothèques
- gymnase

- salle de motricité
- dortoir
- salle polyvalente (réfectoire/spectacles)

Le premier projet d'établissement datait de 1999, le dernier couvrait la période 2004/2006 et comprenait les axes suivants :

- La liaison inter-degrés
- L'éducation à la citoyenneté
- L'apprentissage de l'allemand langue du partenaire
- Les réponses à l'hétérogénéité des élèves
- Le CDI
- La formation continue

La réflexion sur la rénovation du projet d'établissement a débuté en janvier 2008.

La commission permanente a alors retenu 6 axes ou pistes de réflexion :

1. La politique des langues vivantes
2. Le développement des TICE
3. L'accueil et l'intégration des élèves
4. L'éducation à la citoyenneté
5. La promotion de l'enseignement scientifique
6. la communication

Des groupes de travail comprenant des représentants de l'ensemble de la communauté scolaire ont été constitués.

Les tableaux qui figurent à la suite sont le fruit de leur réflexion.

Les actions et projets menés dans l'établissement puiseront leur sources dans ce document. Les axes retenus sont conformes au plan stratégique de l'AEFE ainsi qu'au projet de la zone Europe Centrale.

Le plan de formation continue de la zone Europe centrale vient renforcer cette démarche. Il permet aux enseignants de s'informer sur les pratiques des établissements voisins et d'améliorer ainsi leurs pratiques.

En cas de besoin, une formation plus ciblée pourra être organisée dans l'établissement.

Un groupe de pilotage sera constitué pour procéder à l'évaluation des actions menées.

AXE du projet d'établissement : les langues vivantes /1

<p>Constat préalable :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'ouverture sur les langues vivantes à l'école est insuffisante. - La place de l'allemand en primaire ne permet pas toujours une bonne réintégration des élèves dans le système allemand. 	<p>Objectif général :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Renforcer les compétences pédagogiques de l'élève en développant l'enseignement des langues vivantes dans l'établissement. - Faciliter l'intégration des élèves dans la continuité du système scolaire allemand, ainsi que l'intégration de l'école dans son milieu par le renforcement de l'enseignement de l'allemand et en allemand dès l'école maternelle. 	
<p>Objectifs :</p> <p>1) Orienter l'école primaire vers un bilinguisme franco-allemand</p> <p>2) Faire prendre conscience aux élèves et à leurs familles de leurs compétences linguistiques à la fin de l'école primaire en les validant de manière institutionnelle</p> <p>3) Renforcer la liaison primaire/collège et maternelle/élémentaire</p>	<p>Actions retenues :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Instruction du dossier en cours sur l'obtention du statut de Ersatzschule en partenariat avec le Berliner Senat - Création d'une grille référentielle d'objectifs linguistiques en allemand lors d'un stage d'école - Mise en place d'une validation des compétences linguistiques et d'une certification en partenariat avec le Goethe Institut - Harmonisation des manuels scolaires - Mise en place d'un tutorat entre les élèves du collège et du primaire et donc alignement de certains horaires entre la 6^{ème} et le CM2 (1heure par semaine au 3^{ème} trimestre) afin de travailler à un projet commun - Mise en place d'un cadre contractuel commun au collège et au primaire, entre les élèves, les parents et le collège pour gérer les passages d'un groupe d'allemand à l'autre (bilan avec échéancier) - Elaboration d'un projet commun entre GS et CP au 3^{ème} trimestre - Renforcement des temps de concertation entre les enseignants d'allemand de la maternelle et de l'élémentaire 	<p>Indicateur retenu :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mise en place du dispositif en commençant par la maternelle, glissement progressif vers l'élémentaire - Plus grande perméabilité de l'école sur le système allemand (vers le Gymnasium notamment) - Résultats des élèves aux évaluations de Cambridge ou du Goethe Institut

AXE du projet d'établissement : les langues vivantes/2

<p>Constat préalable :</p> <ul style="list-style-type: none"> - L'ouverture sur les langues vivantes à l'école est insuffisante. -La place de l'allemand en primaire ne permet pas toujours une bonne réintégration des élèves dans le système allemand. 	<p>Objectif général :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Renforcer l'enseignement des langues vivantes dans l'établissement. -Renforcer l'enseignement de l'allemand à l'école primaire pour favoriser la continuité avec le système allemand et mieux insérer l'école dans son milieu local. 	
<p>4) Développer l'offre linguistique en introduisant l'enseignement de l'Arabe au primaire</p> <p>5) Renforcer la filière des classes à profil européen au collège</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Mise en place d'un partenariat avec une école privée d'arabe sous forme de cours payants -Début progressif à la rentrée 2008/2009 avec un groupe de volontaires (une quinzaine d'enfants) hors temps scolaire -Augmenter de 2 heures l'horaire normal de 3 heures en anglais ou en allemand auprès des classes de 3^{ème} et de 4^{ème} pour tous les élèves (exception faite des élèves en difficulté qui bénéficieront d'un soutien scolaire en langue ou en Français) -Passage d'un examen proposé par l'université de Cambridge (le PET) permettant d'attester d'un niveau de langue de B 1. La première session aura lieu en Juin 2009 	<ul style="list-style-type: none"> -Extension du dispositif -Orientation vers les filières européennes en lycée -Réussite à l'examen

Axe du projet d'établissement : Les TICE

<p><u>Constat préalable :</u></p> <p>Le groupe de travail a établi un inventaire du matériel informatique disponible dans l'établissement.</p>	<p><u>Objectif général :</u></p> <p>Intégrer les TICE dans les activités de la classe à l'école maternelle et élémentaire et dans les différentes disciplines au collège</p>	
<p>objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • appropriation des salles et du matériel informatique par les enseignants. • Appropriation de l'outil informatique par les élèves • Assurer le renouvellement et poursuivre l'équipement informatique • Constituer une base de ressources pédagogiques en particulier pour la maternelle (Cdrom...) 	<p>Actions retenues</p> <ul style="list-style-type: none"> → Stage informatique pour l'établissement → Participation à des stages de formation continue du réseau → Mise en place d'un « passeport informatique » à la maternelle. → Participation au journal « der kleine Voltairianer » → Mise en place de correspondances électroniques → Production de documents multimédia (doc, pdf, page web...) dans le cadre de projets du collège. → Budgétiser les besoins et la maintenance. 	<p>Indicateurs retenus :</p> <ul style="list-style-type: none"> → Taux d'occupation des salles → Taux de validation du B2I → Poursuite du journal et nombre d'articles en provenance de classes autres que du CM2 → Productions des élèves → Nombre de correspondances « électroniques » → Nombre de postes en état de fonctionnement dans les salles informatiques. → nombre de postes en état de fonctionnement dans les classes → Nombre de CDrom à disposition

AXE du projet d'établissement : Accueil, intégration et aide à l'orientation des élèves-1

Constat préalable :

- tests d'entrée pour les élèves issus d'un système non francophone
- documents sur la présentation du système français insuffisants
- Soutien - tutorat
- ATP
- Parrainage : un ancien élève par jour sur une semaine pour les nouveaux
- Parcours individualisé : dispense de latin ou d'allemand pour du soutien
- PPRE (Projet personnalisé réussite éducative) Primaire
- Dossier d'EAO dès la 4^o suivi en 3^o
- Stage en 3^o
- Conférences métiers 4^o et 3^o
- Documents et logiciels au CDI
- Formation des personnels
- Problème de l'orientation des élèves en grande difficulté (fin collègue)

Objectif général :

Accueil : sécuriser l'élève, trouver le niveau et la classe adaptés

Intégrer : Adaptation au profil de l'élève en vue d'une remise à niveau.

Aide à l'orientation : Prévenir les familles très tôt des élèves en difficulté
Remettre plus d'informations sur le fonctionnement de l'école française, ses particularités, le rôle des parents attendu par l'équipe éducative.

AXE du projet d'établissement : Accueil, intégration et aide à l'orientation des élèves-2

Objectif :	Action retenue :	Indicateur retenu :
<ul style="list-style-type: none"> - Améliorer les tests en cas d'hésitation ou en cas d'arrivée en cours d'année - Expliquer le système français aux étrangers (méthodes de travail...) - Assurer la liaison école-collège - Plus d'heures de méthodologie - Mieux structurer le soutien - Poursuivre le parrainage - Suivi des parcours individualisés - Limites de l'aménagement des horaires : expliquer les aménagements et leurs répercussions sur l'orientation - Informers les familles sur la suite de la scolarité 	<p>Action retenue :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Demander aux professeurs concernés de revoir les tests existants - Elaborer un document complet comprenant : un organigramme du système français, les équivalences allemandes, un dossier de suivi médical, une liste des spécialistes francophones, des informations sur le fonctionnement des classes (niveaux), la journée type de l'élève, le rôle spécifique de l'ATSEM, les bibliothèques, les évaluations, le fonctionnement du livret scolaire et des bulletins et les attentes des enseignants vis-à-vis des parents. - Réunion de concertation à la rentrée sur les élèves entrant en 6^{ème} (liaison CM2/6^o) - Un professeur référent <ul style="list-style-type: none"> - Meilleure coordination des professeurs entre eux pour la mise en place d'un programme – Nécessité d'un temps de concertation entre le professeur de soutien et le professeur de la classe - Préparation d'une liste des «choses » à penser pour aider les élèves parrains à accueillir les nouveaux. - Suivi des élèves en soutien d'une année sur l'autre, sur plusieurs années. - Préparer un document avec une liste exacte des formations, orientations et établissements possibles à Berlin. 	<p>Indicateur retenu :</p> <p>Suivi du taux de participation des parents aux réunions d'information proposées par l'école</p> <p>Taux de fréquentation du CDI</p> <p>Evaluation en 6^{ème} pour les élèves en soutien</p> <p>Taux de redoublement</p> <p>Taux des élèves sans solution à l'issue de la 3^{ème} Résultats du brevet</p>

AXE du projet d'établissement : Education à la citoyenneté

(Environnement – santé – civilité, sécurité)

Constat préalable :

- Présence suffisante dans l'établissement de personnels d'entretien : 3 agents de service et 4 femmes de ménage
- de plus en plus de déchets partout et de laisser-aller en général
- Une alimentation souvent déséquilibrée
- Des cartables lourds

- Délégués de classes à l'élémentaire et au collège
- Peu de violence physique mais trop d'insultes

Objectif général :

ENVIRONNEMENT : améliorer notre comportement à tous (enfants, enseignants, parents) et faire prendre conscience à chacun de sa part de responsabilité en changeant ses habitudes et en respectant le travail d'autrui et la nature.

SANTE : Améliorer l'hygiène de vie des élèves et prévenir les risques liés aux mauvaises habitudes

CIVILITE/SECURITE : harmoniser les actions dans toute l'école, sensibiliser les élèves à la violence verbale

Objectif :

- Comprendre et assimiler la notion d'hygiène corporelle et collective (danger des sucreries).
- Comprendre l'importance d'une alimentation équilibrée et du sommeil.
- Alléger les cartables
- Mener des actions en commun (élémentaire-collège)
- « Les mots qui blessent »
Sensibilisation des élèves aux violences dites verbales

Action retenue :

- Programme annuel du Comité d'éducation à la santé et la citoyenneté

- Venue du bus CROKY – dentistes (primaire et 6èmes)
 - Sensibilisation dans les classes du Collège à la nourriture que nous consommons.

 - Rendre les enseignants attentifs lors de la rédaction de la liste des fournitures scolaires.
 - Eduquer les élèves sur la gestion du contenu des cartables.

 - Réunions de délégués communes
 - Planning de ramassage des papiers et d'occupation des espaces de la cour
 - Règlement sur les jeux autorisés
 - Ouverture du CDI au CM2 + 1h hebdomadaire de recherches documentaires avec des groupes de 6 à 8 élèves (Mme Bourgeois)
 - Participation à des actions type journée mondiale de l'environnement ...

 - Lettres d'excuses rédigées en allemand si conflits entre élèves (Mme Gardair Viallet)
- Travail de tous ; les problèmes sont évoqués par les délégués lors des réunions suite aux heures de vie de classe.

AXE du projet d'établissement : vive les sciences

Constat préalable :

Inventaire des activités menées. Discussion avec les enseignants concernés sur les projets réalisables dans l'établissement.

Objectif général :

L'objectif principal est la sensibilisation et la découverte des matières scientifiques. Souligner les activités pratiquées pour une meilleure collaboration entre les disciplines. Mise en œuvre de plans d'action communs.

Objectif :

- Motivation des élèves, assurer une culture générale en sciences. (CM2 – 6. et 3.)
- Motivation des élèves, projet interclasse (5. et 3.) interdisciplinaire, application pratique de connaissances mathématiques.
- Connaissance des métiers des sciences, débat interactif. (4. et 3.)
- Connaissances des métiers des sciences, application concrètes des techniques scientifiques. (4.)
- Application des nouveaux programmes. (Toutes les classes)
- Inclure les mathématiques dans le quotidien. (6. et 5.)
- Penrose The Cat (6. et 5.)
- Cours de mathématiques et d'allemand allemand. (4.)

Action retenue :

- Concours de mathématiques sans frontières.
- Construction d'une maquette (barrage), exposition à la TU De Berlin dans le cadre de l'année des mathématiques en RFA (Bundesministerium für Bildung und Forschung).
- Les mathématiques et les prévisions du futur. Vortrag d'un mathématicien berlinois.
- Visite du 'Matheon' de Berlin (Mathematik für Schlüsseltechnologien).
- Exercices de mathématiques interdisciplinaires sur des sujets de convergence : Environnement, santé, météo, énergie...
- Enigmes hebdomadaires sur toute l'année en collaboration avec la bibliothèque.
- Activités mathématiques en anglais selon les aventures d'un chat.
- Cours de mathématiques en allemand.

Indicateur retenu :

- Entraînement à la situation de concours, orientation vers les domaines scientifiques.
- Approfondissement des théories étudiées en classe, meilleurs résultats scolaires.
- Orientation vers les cycles scientifiques. Contact avec un scientifique.
- Orientation vers les domaines scientifiques.
- Sensibilisation des élèves, meilleurs résultats scolaires, aperçu différent de la matière.
- Meilleurs résultats scolaires. Motivation des élèves.
- Approche ludique des mathématiques, motivation, meilleur résultats scolaires.
- Sensibilisation, motivation, intérêt pour le pays d'accueil.

AXE du projet d'établissement : communication		
<p>Constat préalable :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Demande d'information et de transparence 2. Nécessité d'améliorer l'accueil 3. Développer les vecteurs de l'information 	<p>Objectif général :</p> <ul style="list-style-type: none"> ❑ FAIRE SAVOIR tout ce qui relève de la vie pédagogique et administrative de l'établissement ❑ FAIRE CIRCULER l'information le plus clairement et rapidement possible 	
<p>Objectifs :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Améliorer le site internet, principal vecteur d'information ainsi que les affichages et transmission à l'extérieur 2. Garantir un accueil de qualité et assurer une information complète des usagers 3. Développer une image positive et dynamique du collège Voltaire en multipliant les partenariats 	<p>Actions retenues :</p> <p>A/Refonte du site / développement par prestataire ouvert aux deux langues (allemand et français)</p> <p>B/Formation à l'accueil téléphonique</p> <p>C/Stage interne de présentation du rôle et missions de chaque service (vie scolaire, compta, gestion, secrétariat)</p> <p>D/Affichage plus régulier</p> <p>E/Développer les échanges avec les partenaires berlinois de la communication, TV, radio, écoles et instituts</p> <p>F/Organiser des manifestations/sorties/voyages/projets</p>	<p>Indicateurs retenus :</p> <p>Préparation-évaluation et suivi du site internet par une commission +enquête satisfaction en ligne des usagers</p> <p>Enquête satisfaction</p> <p>Relevé trimestriel des actions de promotion ou de partenariat ou d'ouverture vers l'extérieur</p>

Berlin, Septembre 2008.